



## DE Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der PSA-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren  
EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

### ACHTUNG

- Die erreichten Leistungsstufen werden in dieser Reihenfolge unter dem Piktogramm angegeben. Schutzstufe „0“ bedeutet, dass der Handschuh die Leistungsstufe „1“ nicht erreicht hat. Je höher der Wert, desto besser das Prüfergebnis. Die Stufe X steht für „nicht getestet“ oder „nicht anwendbar“.
- Die Prüfergebnisse beziehen sich auf den verstärkten/beschichteten Teil der Handschuhe.
- Bei einer Weiterreißkraft von 1 oder höher: Wenn das Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.
- Bei dem Auftreten von Abstumpfung während der Schnitffestigkeitsprüfung sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur als Hinweis zu verstehen, wohingegen die TDM-Schnitffestigkeitsprüfung Referenzergebnisse bezüglich der Leistung liefert.

EN 388



4 1 2 1 X

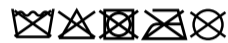
| Prüfkriterien                           | Leistungsstufen |
|---|-----------------|
| TDM Schnitffestigkeit nach EN ISO 13997 | A-F             |
| Durchstichfestigkeit                    | 0-4             |
| Weiterreißfestigkeit                    | 0-4             |
| Schnitffestigkeit (Coup)                | 0-5             |
| Abriebfestigkeit                        | 0-4             |

### Prüfung

Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit.

### Reinigung

Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen, ausbürsten oder mit feuchtem Tuch abwischen. Bei guter Belüftung trocknen lassen.



### Lagerung

Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmeeinstrahlung vermeiden.

### Haltbarkeit

Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Zeitliche Angaben sind daher nicht möglich.

Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum

### Entsorgung

Entsorgung gemäß örtlicher Bestimmung. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

### Verfügbare Größen



Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Internetseite [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## GB User information for protective gloves of PPE category II according to EU Regulation 2016/425

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Protective gloves – General requirements and test methods  
EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

### WARNING

- The achieved performance levels are indicated under the pictogram in this order. Protective level “0” means that the glove did not achieve the performance level, “–” means not tested. The higher the value, the better the test result. The letter X stands for “not tested” or “not applicable”.
- The test results refer exclusively to the palm of the gloves.
- For further tear resistance testing of level 1 or higher: If there is a risk of becoming entangled in moving machine parts, gloves must not be worn.
- In the event of dulling during the cut resistance test, the results of the Coupe test are indicative only, whereas the TDM cut resistance test provides reference performance results.

EN 388



4 1 2 1 X

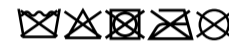
| Test criteria                                | Performance levels |
|--|--------------------|
| TDM cut resistance according to EN ISO 13997 | A-F                |
| Puncture resistance                          | 0-4                |
| Tear resistance                              | 0-4                |
| Cut resistance (Coupe test)                  | 0-5                |
| Abrasion resistance                          | 0-4                |

### Inspection

Check protective gloves for cracks and holes before each use. Replace damaged gloves. Only properly fitting gloves provide protection and comfort

### Cleaning

Depending on the degree of soiling, knock out, brush off, or wipe with a damp cloth after each use. Allow to dry in a well-ventilated area.



### Storage

Store at normal room temperature, in a dry and well-ventilated place. Avoid direct heat exposure and sunlight

### Service life

The service life depends on the degree of wear and the intensity of use in the respective application areas. Therefore, time specifications are not possible.

Date of manufacture Minimum durability date

### Disposal

Dispose of in accordance with local regulations. Contaminated protective gloves that may pose a hazard must be disposed of properly. Further information can be obtained from your local waste disposal authority.

### Available sizes



The declaration of conformity can be found on our website [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## FR Notice pour gants de protection de catégorie EPI II selon le règlement de l'UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Gants de protection – Exigences générales et procédure de test  
EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

### ATTENTION

- Les niveaux de performance atteints seront indiqués dans cet ordre sous le pictogramme. Niveau de protection « 0 » signifie que le gant n'a pas atteint le niveau de performance 1. Plus la valeur est élevée, plus le résultat du test est concluant. Le niveau X signifie « non testé » ou « non applicable ».
- Les résultats des tests se rapportent à la partie renforcée/recouverte des gants.
- En cas de résistance à la déchirure de 1 ou plus : s'il existe un risque de se coincer dans des pièces de machine en mouvement, aucun gant ne peut être porté.
- En cas d'érouissage lors de l'essai de résistance à la coupure, les résultats du test Coupe sont uniquement indicatifs, tandis que l'essai de résistance à la coupure TDM fournit des résultats de référence concernant la performance.

EN 388



4 1 2 1 X

| Critères de test   | Niveaux de performance |
|--|------------------------|
| Résistance à la coupure par lame TDM selon la norme EN ISO 13997 | A-F                    |
| Résistance à la perforation                                      | 0-4                    |
| Résistance à la déchirure  | 0-4                    |
| Résistance à la coupure par lame                                 | 0-5                    |
| Résistance à l'abrasion  | 0-4                    |

### Vérification

Vérifier avant chaque utilisation que les gants de protection sont exempts de déchirures et de trous. Remplacer les gants endommagés.

Seuls des gants suffisamment serrés garantissent protection et maniabilité.

### Nettoyage

Selon le degré de salissure, tapoter, brosser ou essuyer avec un linge humide après chaque utilisation. Faire sécher à une bonne aération.



### Stockage

Conserver à température ambiante normale, dans un endroit sec et bien aéré. Éviter la lumière du soleil et l'exposition directe à la chaleur.

### Conservation

La durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les applications respectives. Des indications temporelles sont donc impossibles.

Période de production Date limite de conservation

### Élimination

L'élimination du produit doit être effectuée conformément aux réglementations locales. Les gants de protection souillés pouvant provoquer un danger doivent donc être correctement éliminés. Vous trouverez des informations à ce sujet auprès de votre service d'élimination des déchets.

### Tailles disponibles



Retrouvez la déclaration de conformité sur notre site internet [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## NL Gebruiks informatie voor beschermende handschoenen van de PBM-categorie II volgens de Verordening (EU) 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Beschermende handschoenen – Algemene vereisten en testmethoden  
EN 388:2016+A1:2018 Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren

### ATTENTIE

- De behaalde prestatieniveaus worden in deze volgorde onder het pictogram aangegeven. Beschermingsniveau „0“ betekent, dat de handschoen het prestatieniveau „1“ niet heeft behaald. Hoe hoger de waarde, hoe beter het testresultaat. Niveau X staat voor 'niet getest' of 'niet van toepassing'.
- De testresultaten hebben betrekking op het versterkte/beklede gedeelte van de handschoen.
- Bij een scheurkracht van 1 of hoger: als het risico bestaat, verstrikt te raken in bewegende machinedelen, mogen er geen handschoenen worden gedragen.
- Bij het optreden van bot worden tijdens de snijbestendigheidstest, zijn de resultaten van de Coupe-test slechts indicatief, terwijl de TDM-snijbestendigheidstest referentieresultaten met betrekking tot de prestaties levert.

EN 388



4 1 2 1 X

| Testcriteria                                | Prestatieniveaus |
|---|------------------|
| Snijweerstand TDM-test volgens EN ISO 13997 | A-F              |
| Perforatieweerstand                         | 0-4              |
| Scheurweerstand                             | 0-4              |
| Snijweerstand (Coup)                        | 0-5              |
| Schuurweerstand                             | 0-4              |

### Controle

Controleer beschermende handschoenen vóór elk gebruik op scheuren en gaten. Vervang kapotte handschoenen. Alleen handschoenen die goed zitten, garanderen bescherming en houvast.

### Reiniging

Afhankelijk van de vervuilinggraad na elk gebruik uitkloppen, uitborstelen of met een vochtige doek afvegen. Laat de handschoenen drogen bij goede ventilatie.



### Opslag

Op normale kamertemperatuur droog en goed geventileerd bewaren. Vermijd zonlicht en directe warmtestraling

### Houdbaarheid

De gebruiksduur is afhankelijk van de slijtagegraad en de gebruikintensiteit van de respectieve toepassingen. Informatie over de tijd is derhalve niet mogelijk.

Productieperiode Minimale houdbaarheidsdatum

### Verwijdering

Het product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften. Verontreinigde beschermende handschoenen, waarvan gevaar kan uitgaan, moeten deskundig worden verwijderd. Informatie daarover verkrijgt u bij de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering.

### Beschikbare maten



De verklaring van overeenstemming vindt u op onze website [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



## ES Información de uso para los guantes de protección de categoría EPI II conforme a la Directiva 2016/425 CEE

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Guantes de protección; requisitos generales y métodos de ensayo  
EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos

### ATENCIÓN

- Los niveles de rendimiento alcanzados se indican bajo los pictogramas en este orden. El nivel de protección «0» implica que el guante no ha alcanzado el nivel de rendimiento «1». Cuanto mayor sea el valor, mejor es el resultado de las pruebas. El nivel X significa «no probado» o «no aplicable».
- Los resultados de las pruebas se refieren a las partes reforzadas/revestidas de los guantes.
- Fuerza de desgarro 1 o superior: Si existe el riesgo de atrapamiento por piezas mecánicas móviles, no está permitido el uso de guantes.
- En caso de embotamiento durante el ensayo de resistencia al corte, los resultados del ensayo Coupe deben considerarse únicamente orientativos, mientras que el ensayo de resistencia al corte TDM proporciona resultados de referencia en cuanto al rendimiento.

EN 388



4 1 2 1 X

| Criterios de prueba   | Niveles de rendimiento |
|---|------------------------|
| Resistencia a los cortes TDM conforme a la norma EN ISO 13997 | A-F                    |
| Resistencia a la perforación                                  | 0-4                    |
| Resistencia a los desgarros                                   | 0-4                    |
| Resistencia a los cortes (Coup)                               | 0-5                    |
| Resistencia a la abrasión                                     | 0-4                    |

### Comprobación

Inspeccionar los guantes de protección antes de cada uso para descartar roturas o agujeros. Sustituir los guantes dañados. Solo los guantes suficientemente ceñidos garantizan una buena protección y tacto.

### Limpeza

En función del nivel de suciedad, sacudir después de cada uso, cepillar o limpiar con un trapo húmedo. Dejar secar en un lugar bien ventilado.



### Almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente normal en un lugar seco y bien ventilado. Evitar la luz solar y las fuentes de calor directas.

### Durabilidad

La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso en los respectivos ámbitos de aplicación. Por lo tanto, no es posible indicar ningún plazo.

Período de producción Fecha de duración mínima

### Eliminación

Con los residuos domésticos, teniendo en cuenta la normativa local. Los guantes de protección contaminados que puedan suponer un riesgo han de ser eliminados del modo reglamentario correspondiente. En la asociación para la eliminación de residuos pertinente podrá obtener más información al respecto.

### Tallas disponibles



Puede consultar la declaración de conformidad en nuestro sitio web [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## CZ Informace k používání ochranných rukavic kategorie OOP II podle vyhlášky EU 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení  
EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

### POZOR

- Dosažené výkonové stupně jsou v tomto pořadí uvedené pod piktogramem. Stupeň ochrany „0“ znamená, že rukavice nedosáhla výkonového stupně „1“. Čím vyšší hodnota, tím lepší výsledek zkoušky. Stupeň X znamená „netestované“ nebo „nepoužitelné“.
- Výsledky zkoušek se týkají zesílené/povrstvené části rukavice.
- U síly při natržení 1 nebo vyšší: Pokud hrozí riziko uvznutí v pohyblivých částech stroje, nesmíte rukavice nosit.
- Pokud během zkoušky odolnosti proti proříznutí dojde k otupení čepele, výsledky Couptestu je nutné považovat pouze za orientační, zatímco zkouška odolnosti proti proříznutí podle TDM poskytuje referenční hodnoty výkonu.

EN 388



4 1 2 1 X

| Kritéria zkoušky                               | Výkonové stupně |
|--|-----------------|
| Odolnost proti proříznutí TDM dle EN ISO 13997 | A-F             |
| Odolnost proti mechanickému poškození          | 0-4             |
| Pevnost v natržení                             | 0-4             |
| Odolnost proti proříznutí (Coup)               | 0-5             |
| Odolnost proti oděru                           | 0-4             |

### Zkouška

U ochranných rukavic před každým použitím zkontrolujte trhliny a otvory. Vyměňte poškozené rukavice. Pouze dostatečně padnoucí rukavice zajistí ochranu a přilnavost.

### Čištění

Podle stupně znečištění je po každém použití vyklepejte, vykartáčujte nebo otřete vlhkou utěrkou. Nechejte je uschnout při dobrém větrání.



### Skladování

Skladujte při normální teplotě v suché a dobře větrané místnosti. Vyvarujte se slunečního záření a přímého tepla.

### Trvanlivost

Doba používání je závislá na stupni opotřebení a intenzitě používání v příslušných oblastech nasazení. Proto není možné uvést časové údaje.

Výrobní doba Datum minimální trvanlivosti

### Likvidace

Likvidace výrobku musí být provedena v souladu s místními předpisy. Znečištěné ochranné rukavice, ze kterých může vycházet nebezpečí, musíte příslušným způsobem odstranit. Odpovídající informace obdržíte u kompetentního sdružení pro likvidaci odpadu.

### Dostupné velikosti



COX938004 COX938318 COX938319 COX938320 COX938321

Prohlášení o shodě najdete na naší webové stránce [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## PT Informação de utilização para luvas de proteção da categoria de EPI II conforme o Regulamento UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Luvas de proteção – Requisitos gerais e processos de ensaio  
EN 388:2016+A1:2018 Luvas de proteção para riscos mecânicos

### ATENÇÃO

- Os níveis de desempenho atingidos serão apresentados pela seguinte ordem por baixo do pictograma. Nível de proteção “0” significa que a luva não atingiu o nível de desempenho “1”. Quanto mais elevado o valor, melhor o resultado dos testes. O nível X significa “não testado” ou “não aplicável”.
- Os resultados dos testes dizem respeito à parte reforçada/revestida das luvas.
- Perante uma força de rasgamento progressivo de 1 ou superior: se existir o risco de ficar preso em componentes móveis da máquina, não é permitido usar luvas.
- Em caso de embotamento durante o ensaio de resistência ao corte, os resultados do teste Coupe devem ser considerados apenas como indicativos, enquanto o ensaio de resistência ao corte TDM fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

EN 388



4 1 2 1 X

| Critérios de teste                             | Níveis de desempenho |
|--|----------------------|
| Resistência ao corte TDM conforme EN ISO 13997 | A-F                  |
| Resistência à perfuração                       | 0-4                  |
| Resistência ao rasgamento progressivo          | 0-4                  |
| Resistência ao corte (Coup)                    | 0-5                  |
| Resistência à abrasão                          | 0-4                  |

### Controlo

Antes de cada utilização, controlar as luvas de proteção quanto a furos e rasgos. Substituir luvas que apresentem danos. Apenas luvas que assentem bem asseguram proteção e destreza.

### Limpeza

Em função do grau de sujidade, sacudir, escovar ou limpar as luvas com um pano humedecido após cada utilização. Deixar secar num local bem arejado.



### Armazenamento

Guardar a temperatura ambiente normal, em estado seco e local bem arejado. Evitar luz solar e radiação de calor direta.

### Prazo de validade

O tempo de utilização depende do grau de desgaste e da intensidade de utilização nas respetivas áreas de aplicação. Por esse motivo, não é possível especificar dados referentes ao tempo de utilização.

Período de fabrico Data de validade mínima

### Eliminação

A eliminação do produto deve ser efetuada de acordo com os regulamentos locais. Luvas de proteção com sujidade que não possa constituir um perigo, devem ser eliminadas de forma correta. É possível obter mais informações sobre o assunto junto da entidade de eliminação de resíduos competente.

### Tamanhos disponíveis



COX938004 COX938318 COX938319 COX938320 COX938321

A declaração de conformidade pode ser consultada no nosso website [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

## SK Informácie o použití ochranných rukavíc kategórie II-PSA podľa nariadenia EÚ 2016/425.

EN ISO 21420:2020+A1:2024 Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy  
EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

### POZOR

- Dosiahnuté výkonové triedy sú uvedené v tomto poradí pod piktogramom. Trieda ochrany „0“ znamená, že rukavice nedosiahli výkonovú triedu „1“. Čím vyššia je hodnota, tým lepší je výsledok skúšky. Trieda X znamená „netestované“ alebo „nepoužiteľné“.
- Výsledky skúšky sa týkajú zosilnenej/ navrstvenej časti rukavíc.
- Pri sile ďalšieho ťhania 1 alebo vyššej: Ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja, rukavice sa nesmú nosiť.
- Ak počas skúšky odolnosti proti prerezaniu dôjde k otupeniu čepele, výsledky Couptestu sa považujú len za orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu podľa TDM poskytuje referenčné hodnoty výkonu.

EN 388



4 1 2 1 X

| Skúšobné kritériá                        | Výkonové triedy |
|--|-----------------|
| TDM Odolnosť v strihu podľa EN ISO 13997 | A-F             |
| Odolnosť proti prepichnutiu              | 0-4             |
| Odolnosť ďalšieho ťhania                 | 0-4             |
| Odolnosť v strihu (Coup)                 | 0-5             |
| Odolnosť proti oderu                     | 0-4             |

### Skúška

Pred každým použitím skontrolujte ochranné rukavice na praskliny a diery. Vyměňte poškozené rukavice. Iba správne nasadené rukavice zaisťujú ochranu a prílnavosť.

### Čistenie

V závislosti od stupňa znečistenia vyklepte, vykefujte alebo utrite navlhčenou tkaninou po každom použití. Nechajte uschnúť pri dobrej ventilácii.



### Skladovanie

Pri normálnej izbovej teplote skladovať v suchu a dobre vetrané. Vyvarovať sa slnečnému svetlu ožiareniu teplom.

### Trvanlivosť

Životnosť závisí od stupňa opotrebenia a intenzity použitia v príslušných oblastiach použitia. Časové údaje preto nie sú možné.

Výrobné obdobie dátumu minimálnej trvanlivosti

### Likvidácia

Likvidácia výrobku musí byť v súlade s miestnymi predpismi. Kontaminované ochranné rukavice, z ktorých môže vzniknúť nebezpečenstvo, sa musia odborne zlikvidovať. Informácie o tom môžete získať od zodpovedného združenia na likvidáciu odpadu.

### Dostupné veľkosti



COX938004 COX938318 COX938319 COX938320 COX938321

Vyhlasenie o zhode najdete na našej webovej stránke [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



CTC  
Parc Sc.T.Garn. - 4, rue Herm. Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Country: France  
Notified Body number: 0075

Conmetall Meister GmbH  
Hafenstraße 26  
29223 Celle - GERMANY  
[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)  
[cm@comei.info](mailto:cm@comei.info)

